



*Universidad Nacional de Río Cuarto*  
*Facultad de Ciencias Exactas Físico-Químicas y Naturales*

*"2019 - Año de la Exportación"*

**VISTO** la propuesta presentada por la Secretaría Técnica de esta Facultad y los Consejeros Directivos No Docentes de la Facultad, Belén PRINCIPI y Marcos CERRUDO, respecto al dictado del Curso de Capacitación denominado **"INGLES TÉCNICO"**, a realizarse en el ámbito de la Facultad de Ciencias Exactas Físico-Químicas y Naturales de la Universidad Nacional de Río Cuarto; y

**CONSIDERANDO:**

Que el mencionado Curso tiene por finalidad realizar una instancia de capacitación en el idioma inglés que es una herramienta fundamental que contribuye a la mejora del rol del personal en las actividades administrativas, de investigación, extensión y gestión universitaria.

Que el mencionado Curso está destinado a Personal No Docente y de Gestión de la Facultad de Ciencias Exactas Físico-Químicas y Naturales de la Universidad Nacional de Río Cuarto.

Que es criterio de esta Facultad, apoyar la realización de este tipo actividades.

Por ello y en uso de las atribuciones conferidas por el Artículo 32 del Estatuto de la Universidad Nacional de Río Cuarto.

**EL CONSEJO DIRECTIVO  
DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS,  
FISICO-QUIMICAS Y NATURALES**

**RESUELVE:**

**ARTICULO 1ro.-** Aprobar el dictado del Curso de Capacitación denominado **"INGLES TÉCNICO"**, destinado al Personal No Docente y de Gestión de la Facultad de Cs. Exactas Fco-Qcas. y Naturales, que se llevara a cabo durante los meses de Septiembre y Octubre del corriente año, según cronograma que figura en **ANEXO** de la presente, en el ámbito de la Facultad de Cs. Exactas Fco-Qcas. y Naturales de la Universidad Nacional de Río Cuarto.

**ARTICULO 2do.-** Designar a la Prof. Estefanía MARZARI CORMICK (D.N.I. N° 33.814.533) como Responsable del dictado del mencionado curso y a María Belén PRINCIPI (D.N.I. N° 31.450.481) como Coordinadora.







CREER, CREAR, CRECER

*Universidad Nacional del Río Cuarto*  
*Facultad de Ciencias Exactas Físico-Químicas y Naturales*

*"2019 - Año de la Exportación"*

**ARTICULO 3ro.-** Determinar que a través de la Facultad, se otorgarán las correspondientes certificaciones de asistencia y/o aprobación para los participantes que den cumplimiento a las obligaciones académicas del Curso.

**ARTICULO 4to.-** Regístrese, comuníquese. Tomen conocimiento las Áreas de competencia. Cumplido, archívese.

**DADA EN LA SALA DE SESIONES DEL CONSEJO DIRECTIVO DE ESTA FACULTAD, A LOS VEINTIDOS DIAS DEL MES DE AGOSTO DEL AÑO DOS MIL DIECINUEVE.**

RESOLUCION Nº: **238**

**Dra. PAOLA RITA BEASSONI**  
Sec. Técnica Fac. Cs. Exactas Fco-Qcas y Nat

**Mgr. MARCELA ELENA DANIELE**  
Vicedecana Fac. Cs. Exactas Fco-Qcas y Nat.





Universidad Nacional de Río Cuarto  
Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales

"2019 - Año de la Exportación"

## ANEXO

<b>Nombre de la actividad</b>
Inglés Técnico para nodocentes
<b>Organización</b>
Consejeros Directivos nodocentes: Cerrudo, Marcos y Principi, Maria Belen
Secretaría Técnica
Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales
<b>Coordinación</b>
María Belén Principi (DNI 31.450.481)
<b>Fundamentación y Objetivos</b>
<p>El Inglés es una herramienta que contribuye a la mejora del rol de los nodocentes como personal de apoyo a la enseñanza, la investigación, extensión y gestión universitaria.</p> <p>En el desarrollo de las tareas diarias que le competen al nodocente de esta Facultad se ha visto la necesidad de poder contar con conocimientos mínimos en el idioma Inglés, ya sea para implementarlos a la hora de recibir y responder correspondencia, emails, y comunicarse con personas extranjeras; también para poder usar y poner en funcionamiento equipamientos y materiales cuyos manuales se encuentran en ese idioma.</p> <p>Es por dicho motivo que se propone esta actividad como instancia de capacitación para todo el personal nodocente tanto para el agrupamiento administrativo, técnico profesional y servicios generales.</p> <p>La lectura de textos académicos y científicos en inglés se ha transformado en una necesidad básica para profesionales de todo el mundo debido a que el inglés se ha establecido como lengua internacional de la ciencia y la comunicación científica (Bathia, 1993; Flowerdew &amp; Peacock, 2001; Hyland, 2006; Swales, 1990, 2004; Tardy, 2004)</p> <p>El finalidad principal del curso es formar lectores autónomos, que puedan leer textos en inglés específicos de su área de trabajo. Dicho fin se logrará a través de la adquisición y desarrollo de estrategias de lectura y la adquisición del conocimiento necesario para la identificación de características gramaticales, lexicales y discursivas presentes en los textos específicos del área de estudio.</p>

U.N.R.C.
F.Cs.Ex.
M.B.





**Objetivos:**

- Fortalecer y perfeccionar la formación del personal docente, lo cual producirá una mejora en el desarrollo de sus tareas y funciones diarias.
- Introducir a los participantes en los conocimientos mínimos y necesarios para el uso funcional del idioma Inglés.
- Conocer los elementos lexicales, gramaticales y discursivos de textos específicos del área de conocimiento.
- Conocer las distintas estructuras y funciones de los distintos tipos de textos.
- Entender las funciones asociadas a las estructuras gramaticales encontradas en los textos trabajados en clase.
- Dominar las estrategias de lectura comprensiva: de apoyo, de clarificación y de monitoreo.
- Adentrarse en el uso de distintos tipos de diccionarios bilingües, tanto impresos como digitales, y en el completo de información que los mismos nos brinda.
- Reconocer el vocabulario base de la lengua inglesa y el repertorio lexical que se utiliza en el área de estudio específico.
- Valorar el idioma como una herramienta de trabajo en la comunidad científica internacional.
- Aplicar estrategias interculturales, cognitivas y metacognitivas que faciliten la comprensión lectora de los textos afines al área de trabajo.
- Analizar el texto en busca de elementos no lingüísticos para la identificación e interpretación de la información presentada en el texto escrito.

**Disertante**

Prof. Estefanía Marzari Cormick (D.N.I 33.814.533)

**Temario**

Los contenidos presentados en la materia no se corresponden a un único orden secuencial, ya que dichos contenidos se irán presentando a lo largo del cursado de la asignatura a medida que vayan surgiendo en los distintos textos que se trabajarán en clases.

**Ejes temáticos:**

1- Estrategias de lectura comprensiva

- a. Lectura global (skimming) y específica (scanning)
- b. Identificación de palabras transparentes y palabras relacionadas a la disciplina
- c. Creación de un glosario, uso del mismo en conjunto con el diccionario.
- d. Identificación de ideas principales y secundarias en el texto.
- e. Uso del conocimiento previo y del parafraseo.
- f. Identificación de elementos no lingüísticos para predecir contenido, propósitos y organización del texto.





- g. Analizar el origen, organización y estructura del texto.  
h. Realizar predicciones sobre el texto  
i. Inferir significados de palabras desconocidas

2- Elementos lexicales, gramaticales y discursivos

- a. Vocabulario específico al área de especialidad.  
b. Diferenciación de elementos lingüísticos: palabras lexicales y palabras gramaticales  
c. Identificación de conectores y nexos.  
d. Clasificación de palabras: sustantivos, adjetivos, verbos, artículos, adverbios, pronombres.  
e. Identificación de tiempos verbales simples.

**Bibliografía:**

- Diccionario bilingüe Inglés – Castellano / Castellano – Inglés
- Material didáctico recopilado por el docente.
- Longhini, A. y Martínez, I. (1997). Glosario de elementos gramaticales de maniobras para la comprensión de textos en inglés. UNRC

**Destinatarios**

Personal Docente y de Gestión de la Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales, UNRC.

**Lugar y fecha de realización**

Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales. Durante los meses de Septiembre y Octubre de 2019.

**Responsables de la certificación**

Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales (Decana y Secretaria Técnica)

**Financiación**

La capacitación tiene un costo por un valor total y unitario de pesos once mil (\$11000) en concepto de honorarios de la Disertante.

Materiales e insumos didácticos: pesos mil quinientos (\$1500)

Monto Total: \$12500





Universidad Nacional de Río Cuarto  
Facultad de Ciencias Exactas Físico-Químicas y Naturales

2019 - Año de la Exportación

### Cronograma

Ocho encuentros presenciales de 2 hs aproximadamente cada uno, siendo un total de 16 horas.

Las fechas propuestas son 11, 18, 25 de septiembre; 02, 09, 16, 23 y 30 de octubre de 12,30 a 14,30 hs.-

### Modalidad de cursado y evaluación

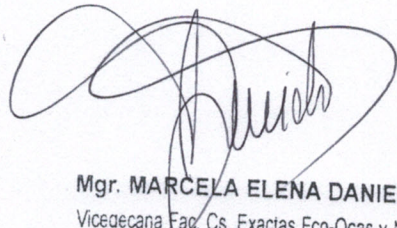
La modalidad de cursado será presencial con actividades teóricas y prácticas, espacio para la consulta luego de cada disertación.

#### Evaluación:

En consistencia con el objetivo de la asignatura, las instancias de evaluación involucrarán la lectura e interpretación de textos vinculados con las disciplinas incluidas en la asignatura y se harán de modo continuo con el avance del dictado del curso. Se realizarán actividades de comprensión lectora en inglés cuya resolución se hará en castellano.

Una vez finalizado el dictado del curso, los asistentes deberán presentar la traducción de un texto a elección afín a su área de trabajo.

  
Dra. PAOLA RITA BEASSONI  
Sec. Técnica Fac. Cs. Exactas Fco-Qcas y Nat.

  
Mgr. MARCELA ELENA DANIELE  
Vicedecana Fac. Cs. Exactas Fco-Qcas y Nat.